

NAPOLEON, EMPEREUR DES FRANÇAIS,  
ROI D'ITALIE,

PROTECTEUR DE LA CONFEDERATION DU RHIN.

Avons Décrété, et Décrétons ce qui suit :

TITRE PREMIER.

ARTICLE I.

Une Contribution extraordinaire de Guerre de cent millions de francs sera imposée sur le Royaume de Portugal pour servir au Rachat de toutes les propriétés, sous quelques dénominations qu'elles soient, appartenant à des particuliers.

ARTICLE II.

Cette Contribution sera répartie par Province et par Ville, selon les facultés de chacune, par les soins du Général en Chef de notre Armée, et il sera pris les mesures nécessaires pour sa prompte rentrée.

ARTICLE III.

Tous les biens appartenans à la Reine de Portugal; au Prince Régent, et aux Princes apanagés, seront mis sous le séquestre.

Tous les biens des Seigneurs qui ont suivi le Prince dans son abandon du pays, qui ne seraient pas rentrés dans le Royaume au quinze Février 1808, seront également mis sous le séquestre.

N A P O L E O N .

En conséquence du Décret de Sa Majesté en date du 23 Décembre 1807, et au Nom de Sa dite Majesté, Nous, Gouverneur de Paris, Premier Aide de Camp de Sa Majesté, Général en Chef de l'Armée Française en Portugal, avons Décrété et Décrétons ce qui suit.

ART. I. Il sera levé une Contribution extraordinaire de guerre de quarante millions de cruzades, sur tout le Royaume de Portugal. La Contribution de deux millions de cruzades, précédemment imposée et acquittée, depuis l'entrée de l'Armée Française, entrera en compte de la présente Contribution, et sera remboursée par notre Receveur Général sur les derniers millions.

ART. II. Sur cette Contribution extraordinaire, une somme de six millions de cruzades sera payée par tous les Négocians, Banquiers et Fermiers des rentes et contrats du Royaume de Portugal, à la diligence du Tribunal de Commerce qui fera la répartition de cette somme sur tous les individus de cette Classe, au pro rata de leur fortune connue ou présumée, et cette Contribution sera acquittée de la manière suivante. Le 1. tiers sera payé le 10 Mars prochain; le 2. tiers sera payé le 1. Mai, et le 3. tiers sera payé le 1 Août.

ART. III. Toutes les marchandises de manufacture Anglaise étant saisissables par le seul fait de leur origine, seront rachetés par les Négocians qui les possèdent, et ils seront les maîtres d'en disposer comme ils le jugeront à propos, en payant pour leur rachat, le tiers de leur valeur suivant les factures. Ce paiement s'effectuera en trois termes et aux mêmes époques que celles fixées dans l'Article précédent.

NAPOLÉÃO, IMPERADOR DOS FRANCEZES,  
REI DE ITALIA,

PROTECTOR DA CONFEDERAÇÃO DO RHENO.

Havemos Decretado, e Decretamos o seguinte :

T I T U L O I .

ARTIGO I.

Uma Contribuição extraordinaria de Guerra de cem Milhões de Francos será imposta sobre o Reino de Portugal, para servir de Resgate de todas as Propriedades, debaixo de quaesquer denominações, que possam ser, pertencentes a Particulares.

ARTIGO II.

Esta Contribuição será repartida por Provincias, e por Cidades, segundo as posses de cada huma, pelos cuidados do General em Chefe do Nosso Exercito; e tomâr-se-hão as medidas necessarias para a sua prompta arrecadação.

ARTIGO III.

Todos os Bens pertencentes á Rainha de Portugal, ao Principe Regente, e aos Principes que desfrutão Apanagios, serão sequestrados.

Todos os Bens dos Fidalgos, que acompanhárão o Principe, quando abandonou o Paiz, que não se tiverem recolhido ao Reino até ao dia quinze de Fevereiro de 1808, serão igualmente sequestrados.

N A P O L E ã O .

Em consequencia do Decreto de Sua Magestade, em data de 23 de Dezembro de 1807, e em Nome de Sua dita Magestade, Nós Governador de Paris, Primeiro Ajudante de Campo de Sua Magestade, General em Chefe do Exercito Francez em Portugal, Temos Decretado, e Decretamos o seguinte :

ART. I. Lançar-se-ha huma Contribuição extraordinaria de Guerra de quarenta Milhões de Cruzados sobre todo o Reino de Portugal. A Contribuição de dois Milhões de Cruzados imposta, e já satisfeita, depois da entrada do Exercito Francez, entrará na conta da presente Contribuição, e será satisfeita dos ultimos Milhões pelo nosso Recebedor Geral.

ART. II. Para esta Contribuição extraordinaria pagarão huma Somma de seis Milhões de Cruzados todos os Negociantes, Banqueiros, e Rendeiros das Rendas, e Contratos do Reino de Portugal, por intervenção da Junta do Commercio, que fará a Repartição desta Somma por todos os Individuos desta Classe, pro rata, de sua fortuna conhecida, ou presumida; e esta Contribuição será satisfeita da maneira seguinte: o primeiro Terço será pago no dia dez do proximo mez de Março; o segundo Terço será pago no primeiro de Maio, e o terceiro Terço será pago no primeiro de Agosto.

ART. III. Todas as Mercadorias de manufactura Ingleza, sendo confiscaveis pelo unico facto de sua origem, serão resgatadas pelos Negociantes que as possuem, e serão senhores de dispôr dellas á sua vontade, pagando por seu resgate o terço do seu valor, segundo as Facturas. Effectuar-se-ha este pagamento em tres prazos, e nas épocas estabelecidas no Artigo precedente.

RES.  
3215A.

ART. IV. Tout l'or et l'argent de toutes les Eglises, Chapelles et Confrairies de la Ville de Lisbonne et de son territoire, seront portés à la Monnoye et reçus par le Trésorier de l'Hôtel de la Monnoye, sous l'inspection et les ordres du Provéditeur du même Hôtel, dans l'espace de quinze jours: il ne sera laissé aux Eglises que les pièces d'argenterie nécessaires à la cécence du Culte, des quelles pièces il sera remis la liste signée par la Personne ou les Personnes chargées de l'Administration et de la garde de ces objets: le porteur recevra du Trésorier de l'Hôtel de la Monnoye un *Reçu* en forme authentique. Toute personne convaincue de fraude soit dans la déclaration des objets existans, soit dans celle des objets laissés aux Eglises, soit d'avoir détourné quelques objets à son profit, sera condamnée à une amende quadruple de la valeur de l'objet non déclaré ou détourné.

ART. V. Tous les objets susdits appartenans aux Eglises, Chapelles et Confrairies des Provinces seront versés chez les Receveurs des Décimes dans l'espace de quinze Jours, sous les conditions et les peines prescrites dans l'Article IV. Ces Receveurs délivrent des Reçus authentiques et enverront les objets reçus à l'Hôtel de la Monnoye de Lisbonne, dont le Trésorier leur délivrera un *Récepisse*. Il sera fourni à ces receveurs une escorte, s'ils croient en avoir besoin.

ART. VI. Le produit total de la valeur des dits objets sera imputé à compte de la présente contribution.

ART. VII. Tous les Archevêques et Evêques du Royaume, tous les Prélats et Chefs d'ordres religieux des deux sexes, les Congrégations régulières et séculières, qui possèdent des biens, fonds ou des capitaux placés à intérêt, contribueront, des deux tiers de leur revenu annuel, si ce revenu n'exécède pas seize mille cruzades, si leur revenu excède seize mille Cruzades ils contribueront des trois quarts de ce revenu. Les uns et les autres seront exempts de la Décime pour la présente année.

ART. VIII. Dans les quinze jours après la proclamation du présent Décret, tous les susdits Prélats seront obligés d'envoyer au Secrétaire d'Etat de l'Intérieur et des Finances une déclaration exacte de leurs revenus annuels, qu'il fera examiner et vérifier; et toute personne dont la déclaration sera trouvée inexacte sera condamnée à une amende double de sa contribution, laquelle amende sera perçue par voye d'exécution sur les biens du délinquant.

ART. IX. Le premier tiers de cette contribution devra être versé dans la caisse du Receveur Général des Contributions et revenus du Portugal dans l'espace d'un mois, à dater de la Proclamation du présent Décret, par les Prélats sus-mentionnés, résidant à Lisbonne, et dans l'espace de six semaines par ceux résidant, dans les Provinces.

ART. X. Le second tiers sera versé dans la dite Caisse six semaines après le premier versement, par les Prélats résidant à Lisbonne et deux mois après le premier versement par ceux résidant dans les Provinces.

ART. XI. Le troisième tiers sera versé dans la dite Caisse deux mois après le second versement, par les Prélats qui habitent Lisbonne, et trois mois après le second versement, par les Prélats qui habitent les Provinces.

ART. XII. Toute Personne jouissant d'un bénéfice Ecclésiastique de six cent mille à neuf cent mille réis par an, contribuera des deux tiers de son revenu annuel: si ce bénéfice excède neuf cent mille réis, il contribuera des trois quarts de son revenu annuel. Les payemens seront faits dans la Caisse du receveur ordinaire de la Décime du Distriet, sous l'inspection des Surintendans respectifs

ART. IV. Todo o Ouro, e Prata de todas as Igrejas, Capellas, e Confrarias da Cidade de Lisboa, e seu Termo, serão cordizados á Casa da Moeda, e recebidos pelo Thesoureiro della, debaixo da Inspeção, e Ordens do Provedor da mesma Casa, no termo de quinze dias; não ficarão nas Igrejas mais que as peças de Prata necessarias á decencia do Culto, das quaes peças se remetterá huma Lista assignada pela Pessoa, ou Pessoas encarregadas da administração, e guarda destes objectos: o Portador receberá do Thesoureiro da Casa da Moeda hum *Recibo* em férrma authentica. Toda a Pessoa convencida de fraude, seja a respeito da declaração dos objectos existentes, seja dos objectos deixados ás Igrejas, seja de ter desviado alguns objectos em utilidade sua, será condemnada a pagar o quadruplo do valor do objecto não declarado, ou desviado.

ART. V. Todos os objectos acima dites, pertencentes ás Igrejas, Capellas, e Confrarias das Provincias, serão entregues em casa dos Recebedores das Decimas, no termo de quinze dias, debaixo das condições, e das penas determinadas no Artigo IV. Estes Recebedores passarão *Recibos* autenticos, e remetterão os objectos recebidos á Casa da Moeda de Lisboa, cujo Thesoureiro lhes passará o competente *Recibo*. Dar-se ha huma Escolta a estes Recebedores, no caso de precisarem della.

ART. VI. O Producto total do valor dos dits objectos será abatido na conta da presente Contribuição.

ART. VII. Todos os Arcebispos, e Bispos do Reino, todos os Prelados, e Superiores de Ordens Religiosas de ambos os sexes, as Congregações Regulares e Seculares, que possuem Bens, Fundos, ou Capitães postos a juro, contribuirão com dois Terços do seu rendimento annual, se este rendimento não exceder a dezeseis mil cruzados: se o seu rendimento exceder a dezeseis mil cruzados, contribuirão com tres Quartos deste Rendimento. Tanto huns, como os outros ficarão livres de pagar Décima no presente anno.

ART. VIII. Quinze dias depois da publicação do presente Decreto, todos os sobreditos Prelados serão obrigados a remetter ao Secretario de Estado da Repartição do Interior, e das Finanças huma Declaração exacta de seus rendimentos annuaes, a qual elle fará examinar, e verificar; e toda a Pessoa, cuja declaração não for exacta, será condemnada a pagar o duplo da sua Contribuição: esta multa será cobrada por via de execução feita nos bens do Delinquente.

ART. IX. O primeiro Terço desta Contribuição deverá ser entregue na Caixa do Recebedor Geral das Contribuições, e Rendas de Portugal no prazo de hum mez depois da publicação do presente Decreto, pelos Prelados acima mencionados residentes em Lisboa; e no espaço de seis semanas, por aquelles, que residem nas Provincias.

ART. X. O segundo Terço será entregue na dita Caixa seis semanas depois da primeira entrega, pelos Prelados residentes em Lisboa; e dois mezes depois da primeira entrega, pelos que residem nas Provincias.

ART. XI. O terceiro Terço será entregue na dita Caixa hum mez depois da segunda entrega, pelos Prelados, que habitão em Lisboa; e tres mezes depois da segunda entrega, pelos Preiados, que habitão nas Provincias.

ART. XII. Toda a Pessoa, que possuir Benefício Ecclésiastico de seiscentos a novecentos mil réis por anno, contribuirá com dous Terços de seu rendimento annual; se o Beneficio exceder a novecentos mil réis, contribuirá com tres Quartos de seu rendimento annual. Os pagamentos serão feitos na Caixa do Recebedor Ordinario da Décima do Distrieto, debaixo da inspeção dos

des Décimes, qui vérifieront les dites déclarations, et les mêmes peines seront, prononcées contre les délinquens.

ART. XIII. Les receveurs respectifs des Décimes, sous l'inspection et les ordres des dits Surintendans, verseront, dans le plus bref délai possible, le montant de leur recette dans la Caisse du Receveur Général des revenus et Contributions du Portugal.

ART. XIV. Tous les Commandeurs des trois Ordres Militaires et ceux de l'Ordre de Malte, contribueront des deux tiers du revenu de leurs Commanderies, dans la forme, aux époques et sous les peines ci dessus indiqués pour les Prélats.

ART. XV. Tous les Donataires de biens de la Couronne payeront le double de la Contribution annuelle à laquelle ils sont imposés. La recette sera fait et les remises versés comme il est dit ci-dessus.

ART. XVI. Tout propriétaire de maison de Lisbonne et de son territoire contribuera de la moitié d'une année du prix pour lequel elle est louée, si elle est louée; et si le propriétaire habite sa maison, sa valeur sera évaluée. Les payemens, recettes et versemens seront faits dans la forme sus-mentionnée et sous les mêmes peines. Tous les propriétaires de maisons des autres Villes et bourgs du Royaume sont assujettis à la même Contribution sous les mêmes formes et peines.

ART. XVII. Tous les propriétaires de terres payeront, pour cette année, deux Décimes, en sus de celle qui a été imposée.

ART. XVIII. Pour chaque paire de chevaux ou mules de carrosse, pour chaque cheval de selle, et pour chaque domestique, qui dans l'année présente a été porté au rôle des impôts respectifs, il sera payé une somme égale à celle imposée déjà.

ART. XIX. Toutes les maisons et établissemens publics qui Contribuent pour la dépense de la Police, payeront en sus une somme égale à leur Contribution pour cette année.

ART. XX. Le Juiz do Povo, sous les instructions et les ordres du Sénat, fera une répartition de Contribution proportionnelle sur toutes les Corporations de métier, quant aux maîtres de boutique ouverte et pour les lieux de vente sur les places publiques et hors des places; asseoiant et faisant percevoir par voye d'exécution, et pour cette fois, un impôt pour la susdite application: il sera donné à tous les contribuables des reçus ou connoissemens en forme. Le Sénat fera verser le produit de cet impôt dans la Caisse du Receveur Général des Contributions et revenus du Portugal, tous les huit jours jusqu'à son entier acquittement. Le Sénat enverra des ordres à toutes les Municipalités des Provinces d'Estremadure, Alemtejo et Algarve pour y faire asseoir et percevoir le même impôt, avec cette différence, que dans ces Provinces, les payemens seront faits aux Receveurs généraux des Décimes qui feront la remise tous les mois au Receveur Général des revenus et Contributions, jusqu'à l'entier acquittement.

ART. XXI. Le Sénat du Porto fera asseoir et percevoir le même impôt et de la même manière, dans la Ville de Porto et son territoire, il est chargé de faire la même chose à toutes les autres Municipalités des Provinces du Nord, sur les quelles il a l'inspection à cet effet seulement.

ART. XXII. La Chambre appellée *do Bem commum* fera faire, sous l'inspection de la Junte Royale du Commerce, une semblable répartition sur toutes les boutiques qui se trouveroient hors de la juridiction du Sénat, avec les mêmes formes et les mêmes versemens.

respectivos Superintendentes das Decimas, que verificação as ditas declarações; e as mesmas penas serão pronunciadas contra os Delinquentes.

ART. XIII. Os respectivos Recebedores das Decimas, debaixo da inspecção, e das Ordens dos ditos Superintendentes, entregarão, o mais breve possível, o importe de sua Receita na Caixa do Recebedor Geral das Rendas, e Contribuições de Portugal.

ART. XIV. Todos os Commendadores das Tres Ordens Militares, e os da Ordem de Malta contribuirão com dous Terços do rendimento de suas Commendas, na forma, nos prazos, e debaixo das penas acima indicadas para os Prelados.

ART. XV. Todos os Donatarios de Bens da Coroa pagarão o duplo da Contribuição annual, que até agora lhes tem sido imposta. A entrega será feita da maneira acima dita.

ART. XVI. Todo o Senhorio de Casas dentro de Lisboa, e seu Termo contribuirá com metade do preço annual, por que as tiver alugado, no caso de estarem alugadas; se porém o proprietario habitar nas suas proprias Casas, avaliar-se-ha o seu valor. Os pagamentos, recebimentos, e entregas serão feitos na forma acima mencionada, e debaixo das mesmas penas. Todos os Senhorios de Casas das demais Cidades, e Villas do Reino ficão sujeitos á mesma Contribuição, debaixo das mesmas formas, e penas.

ART. XVII. Todos os Proprietarios de Terras pagarão, por este anno, duas Decimas sobre aquella que lhes foi imposta.

ART. XVIII. Por cada parilha de Cavallos, ou Machos de Carruagem; por cada Cavallo de sella, e por cada Criado, que no presente anno foi dado ao rol dos Impostos respectivos, pagar-se-ha huma Somma igual á que já estava determinada.

ART. XIX. Todas as Casas, e Estabelecimentos Públicos, que contribuem para a despeza da Policia, pagarão de mais huma Somma igual á sua Contribuição deste anno.

ART. XX. O Juiz do Povo, debaixo das Instrucções, e Ordens do Senado, fará huma repartição de Contribuição proporcional sobre todas as Corporações de Officios, quanto aos donos de loja aberta, e Lugares de venda nas Praças públicas, e fóra dellas; lançando, e fazendo arrecadar por via de execução, e por esta vez, hum Imposto para a sobredita applicação. Passar-se-hão Recibos, ou Conhecimento em forma a todos os que houverem de contribuir. O Senado fará entregar o producto deste Imposto na Caixa do Recebedor Geral das Contribuições, e Rendas de Portugal, todos os oito dias até á sua inteira satisfação. O mesmo Senado expedirá Ordens a todas as Cámeras das Provinces da Estremadura, Além Téjo, e Algarve para fazerem lançar, e arrecadar o mesmo Imposto, com esta differença, que nestas Provinces os pagamentos serão feitos aos Recebedores Geraes das Decimas, que farão as remessas todos os mezes ao Recebedor Geral das Rendas, e Contribuições até á inteira satisfação.

ART. XXI. O Senado do Porto fará lançar, e arrecadar o mesmo Imposto, e da mesma maneira na Cidade do Porto, e seu Termo; e fica encarregado de obrigar a fazer o mesmo em todas as outras Camaras das Provinces do Norte, sobre as quaes terá Inspecção para este effeito sómente.

ART. XXII. A Meza do Bem Commum procederá a fazer, debaixo da Inspecção da Real Junta do Commercio, huma igual repartição sobre todas as lojas, que se acharem fóra da juridicção do Senado, com as mesmas formas, e as mesmas entregas.

ART. XXIII. Le Général en Chef voulant indemniser les malheureux habitans de la Province de Beira qui ont souffert du passage des Armées, ordonne que les Villes, Villages, et Bourgs compris entre le Tage et la route de Salvaterra, Idenha Nova, Castel-Branco, Sobreira formosa, Villa de Rey inclusivement jus qu' au Zezere, à l'exception d'Abrantes, seront exemts des deux premiers tiers de la présente contribution, et de l'imposition comprise en l'Article XXI.

Les Villes, Bourgs et Villages sur la route de Lisbonne, depuis Abrantes inclusivement jusqu' à Sacavem inclusivement seront exemts de l'imposition comprise en l'Article XXI.

Ne sont pas comprises dans la disposition du présent article, les terres appartenans aux Commandeurs aux Donataires de la Couronne ni aux individus dénommés dans l'Article VII.

ART. XXIV. Le Secrétaire d'Etat de l'Interieur, et des Finances est chargé de l'exécution du présent Décret qui sera imprimé et affiché par tout le Royaume.

Donné au Palais du Quartier Général a Lisbonne le premier Fevrier 1808.

JUNOT.

ART. XXIII. O General em Chefe, querendo indemnizar os infelizes Habitantes da Provincia da Beira, do que tem soffrido pela passagem dos Exercitos, Ordena, que as Villas, Lugares, e Aldeias, comprehendidas entre o Têjo, e a estrada de Salvaterra, Idenha a Nova, Castello-Branco, Sobreira Formosa, e Villa de Rei, inclusivamente até ao Zezere, á excepção de Abrantes, sejam izentas dos dois primeiros Terços da presente Contribuição, e da Imposição comprehendida no Artigo XXI.

As Villas, Lugares, e Aldeias proximas á estrada de Lisboa, desde Abrantes inclusivamente, até Sacavem inclusivamente, serão izentas da Imposição comprehendida no Artigo XXI.

Não são comprehendidas na disposição do presente Artigo as Terras pertencentes aos Commendadores, aos Donatarios da Coroa, nem aos Individuos denominados no Artigo VII.

ART. XXIV. O Secretario de Estado do Interior, e das Finanças fica encarregado da execução do presente Decreto, que será impresso, e affixado por todo o Reino.

Dado no Palacio do Quartel General em Lisboa no primeiro de Fevereiro de 1808.

JUNOT.

Na Impressão Imperial e Real.